

## Betriebsanleitung für Standwaage STW Premium



Art.-Nr. 1107055STW30



**Vor der Inbetriebnahme ist die Betriebsanleitung aufmerksam zu lesen. Erst wenn deren Inhalt vollständig verstanden wurde, darf mit dem Gerät gearbeitet werden!**

**Sämtliche Sicherheitshinweise sind genauestens zu befolgen!  
Diese Betriebsanleitung ist wie ein Dokument aufzubewahren!**

Beim Empfang sollte die Standwaage auf Transportschäden überprüft werden. Schadhafte Bodenwaagen dürfen nicht in Gebrauch genommen werden.

Schefer Mietstapler GmbH, Winterbrückenweg 36, D-86316 Friedberg-Derching  
Tel. +49 (0)821 567490, Fax: +49 (0)821 567493320, [www.schefer-deutschland.de](http://www.schefer-deutschland.de)

### **Gewährleistung**

Die Gewährleistung schließt Material- und Montagefehler an Teilen ein, die sich bei der Prüfung durch den Hersteller als falsch oder für den normalen Gebrauch als unzureichend erwiesen haben und innerhalb der Gewährleistungszeit von 12 Monaten an den Hersteller kostenfrei zurückgesandt wurden.

### **Ausschluss der Haftung**

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen oder Sachschäden, die infolge von Mängeln oder Fehlern an der gelieferten Standwaage oder durch fehlerhafte Verwendung entstanden sind.

Der Hersteller übernimmt ebenfalls keine Haftung für entgangene Gewinne, Betriebsausfallzeiten, Verluste oder ähnliche indirekte Verluste, die dem Käufer entstanden sind.

Drittsschäden, gleich welcher Art, sind vom Ersatz ausgeschlossen.

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Er ist geeignet zur Verwendung auf ebenem, waagrechttem und befestigtem Boden.

- maschineller Antrieb ist verboten
- nicht geeignet für Einsatz in explosionsgefährdeten Räumen
- nicht geeignet für Einsatz in aggressiver Umgebung

Änderungen an der Standwaage, sowie das Anbringen von Zusatzgeräten, sind nur mit unserer ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung erlaubt. Technische Daten und Funktionsbeschreibung beachten!

### **Unfallverhütungsvorschriften**

Die Standwaage ist bestimmungs- und ordnungsgemäß zu verwenden und zu betreiben.

Es sind jeweils die im Einsatzland gültigen Vorschriften zu beachten.<sup>1</sup>  
in Deutschland z.Zt.:

DGUV Vorschrift 68 Flurförderzeuge

DGUV Vorschrift 3 Flurförderzeuge

EU Richtlinie 2014/30/EU

in der jeweils gültigen Fassung

Vor Inbetriebnahme ist unbedingt die vorliegende Betriebsanleitung aufmerksam durchzuarbeiten.

### Sicherheitshinweise

Bedienung, Montage und Wartung nur durch:

beauftragtes, qualifiziertes Personal (Definition für Fachkräfte nach IEC 364). Qualifiziertes Personal sind Personen, die aufgrund ihrer Ausbildung, Erfahrung, Unterweisung sowie Kenntnisse über einschlägige Normen und Bestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften und Betriebsverhältnisse von den für die Sicherheit der Anlage Verantwortlichen berechtigt worden sind, die jeweils erforderliche Tätigkeit auszuführen und dabei mögliche Gefahren erkennen und vermeiden können.

- Der Betrieb ist nur auf ebenem und befestigtem Boden zulässig.
- Das Befördern von Personen sowie der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten.
- Nie in Bereiche bewegen, die nicht eingesehen werden können.
- Gesamter Transportbereich muss einsehbar sein.
- Nie in bewegliche Teile greifen.
- Mängel sind sofort sachkundig zu beheben.
- Traglast nicht überschreiten.
- Die Standwaage nie auf schiefen Ebenen benutzen.
- Vor Erstinbetriebnahme durch Sachkundigen prüfen lassen.

### Regelmäßige Prüfungen

- ✓ mindestens 1x jährlich UVV Prüfung durch Sachkundigen durchführen.
- ✓ Inspektions- und Wartungsintervalle unbedingt einhalten.
- ✓ Nur original Zubehör- und Ersatzteile verwenden, sichere Funktion ansonsten nicht gewährleistet.



### Achtung!

Vermeiden Sie schnelle Drehungen beim Verfahren. Es besteht Umsturzgefahr.  
Geeignete Betriebsbereitschaft herstellen.

Nur auf ebenem, waagerechtem, befestigtem Boden verwenden. Beim Auftreten von Hindernissen (Unebenheiten im Boden) besteht Umsturzgefahr.

**Die Lebensdauer der Standwaage ist begrenzt, verschlissene Teile müssen rechtzeitig erneuert werden.**

**Entsorgung: Nach Außerbetriebnahme sind die Teile der Standwaage entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen der Wiederverwertung zuzuführen bzw. zu entsorgen!**

**Bitte beachten: unsere Geräte sind nur für den Innenbereich geeignet!**

## **Funktionsbeschreibung**

Die Standwaage STW Premium eignet sich für den flexiblen Einsatz beim Wiegen von nicht-palietierten Gütern.

### **Funktion der Waage:**

- Hohe Präzision  
(+/- 0,1 %) Vier in den Gabeln eingebaute Wiegezellen sorgen auch bei ungünstigen Lastenlagen oder Bodenverhältnissen für ein präzises Wiegen.
- Null-Stellung für Summenfunktion und für Brutto-Netto Wiegung
- Gewichtsanzeige ab 0 kg Last in 0,1 kg Schritten
- Summenfunktion

Addiert das Gewicht mehrerer Paletten zu einem Gesamtgewicht.

Wird weiteres Gewicht hinzugefügt, zeigt das Display das neue Gesamtgewicht, sowie die Anzahl des bereits gewogenen Stückgutes an.

- Geringer Stromverbrauch durch automatischen Ruhemodus
- Display

Das hochwertige Display mit einer Ziffernhöhe von 30 mm kann vom Anwender aus nahezu jedem Blickwinkel abgelesen werden. Auch bei dunklen Lichtverhältnisse gut lesbar.

- Funktionstasten

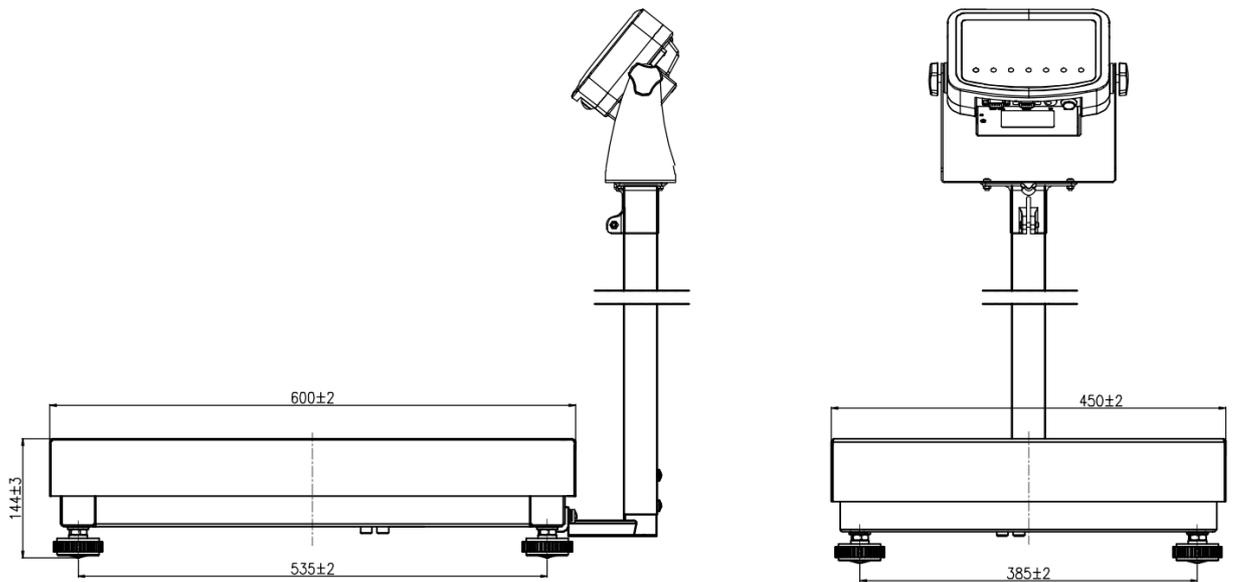
Werden die großen Funktionstasten gedrückt, so ist ein Klick-Impuls spürbar. Sogar beim Tragen von Handschuhen, ist der Anwender anhand dieses Impulses sicher, dass die Taste ordnungsgemäß bedient wurde.

- Hohe Betriebs- und Funktionssicherheit, geprüft nach IP54 Norm.

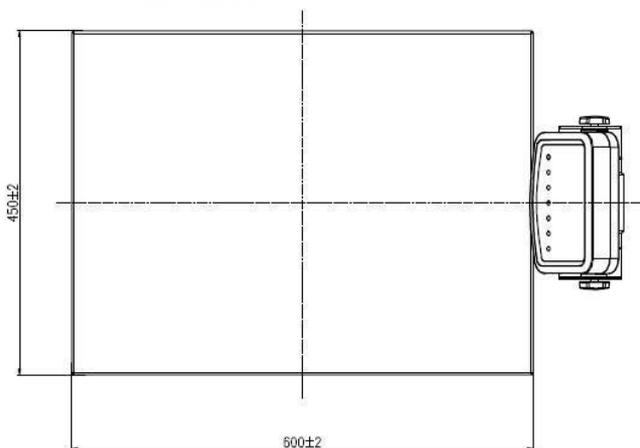
## Standwaage STW Premium

### Technische Daten

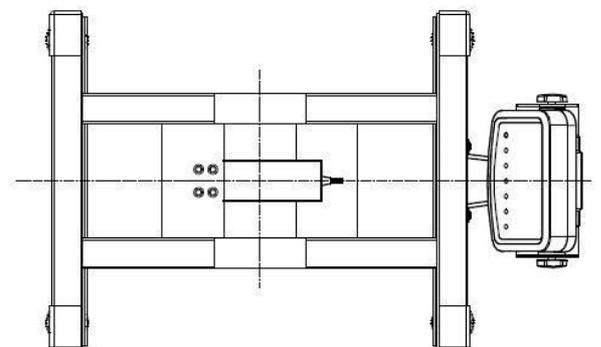
<b>Artikel</b>	<b>1107055STW30</b>
Kapazität max., kg	300
Auflösung, g	100
Plattform L x B, mm	600 x 450
Gewicht, kg	21



mit Plattform



ohne Plattform



## Wiegeeinheit/ Waage

### Beschreibung, technische Daten und Bedienung

#### Beschreibung der Waage

Die Wiegeeinheit besteht aus der Elektronikeinheit und einer Display-Tastatur-Kombieinheit. Die Display-Tastatur-Kombieinheit besteht aus einer einzeiligen LCD-Anzeige und einer integrierten Tastatur mit sieben Tasten.



#### Technische Daten:

Höchstlast	300 kg
Anzeige	0,1 kg Schritte
Messgenauigkeit	+/- 0,3 kg bei 300 kg Beladung (+/- 0,1%)
Temperaturbereich	-10° C bis +40° C
Betriebsdauer	ca. 30 – 40 Betriebsstunden

#### Tastenlegende:

**Hold:** ohne Belegung/ Einschalten

**Total:** Summieren

**lb / kg:** Gewichtsangabe in Pfund (lb) oder Kilogramm (kg)

**Gross:** Bruttogewichtsangabe der Verpackung + Ware (bzw. Palette + Ware)

**Tare:** Tarieren / Gewicht der Verpackung (Palette)

**Zero:** Löschen/ Korrigieren

**On/Off:** Einschalten/Ausschalten

#### Wiegeverfahren für das Bruttogewicht:

- Drücken Sie die Zero-Taste um das Bruttogewicht auf 0 zu setzen. Stellen Sie die Ware samt Verpackung auf die Waage und warten Sie bis das Gewicht stabil ist. Jetzt können Sie das Bruttogewicht ablesen.

#### Wiegeverfahren für das Nettogewicht:

Um das Gewicht der Ware ohne das Gewicht des Verpackungsmaterials anzuzeigen:

- Wiegen Sie die einzelne Ware (zum Beispiel Ersatzteil): Gewicht 40 kg.
- Drücken Sie die ZERO Taste, die Anzeige zeigt "0kg" an.
- Entfernen Sie die Ware von der Plattform, die Anzeige zeigt "-40kg" an.
- Wiegen Sie nun die Ware mit Verpackungsmaterial wie oben beschrieben. Wenn die Waage stabil ist, wird das Nettogewicht der Ware angezeigt.

#### Verfahren zum Addieren von Gewichten:

- Last 1 aufnehmen > "Total" 2 Sek. drücken > Add --- Last 1 (Bsp.1024 kg)
- Last 2 aufnehmen > "Total" 2 Sek. drücken > Add --- Last 2 (Bsp.1510 kg)
- Last 3 usw.
- "Total" drücken bis "Total" im Display angezeigt wird = Gesamtlast (Bsp. 2534 kg)

Addieren verlassen -> "Zero" > "Hold" > Anzeige im Display "0.0"

#### Wechsel zwischen kg und lb:

- Wenn das Gewicht in kg angezeigt wird, drücken Sie kurz auf die ZERO-Taste, um zum Pfund zu wechseln. Drücken Sie erneut auf die ZERO-Taste und die angezeigte Einheit kehrt zu kg zurück.

#### Ausschalten der Waage:

- Drücken Sie auf die Taste ON / OFF, bis die Anzeige "OFF" anzeigt. Durch Loslassen der Taste wird die Anzeige ausgeschaltet.

#### VORSICHT:

Erscheint die Meldung „OVER“ im Display der Waage, ist die Ladung zu schwer. Ladung sofort verringern!

## EG-Konformitätserklärung im Sinne der EU-Richtlinie 2014/30/EU

Hiermit erklären wir, dass die Standwaage STW Premium

Typ 1107055STW30

zum Verfahren von Lasten auf ebenem, befestigtem Boden in der jeweils  
gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

### EG-Maschinenrichtlinie 2014/30/EG Elektromagnetische Verträglichkeit

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

**EN 61000-6-1:2007**

**EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012**

**EN 61000-3-2:2014**

**EN 61000-3-3:2013**

Angewendete nationale Normen und technische Spezifikationen, insbesondere:

**DGUV-V68**

**DGUV-V3**

**Die enthaltenen Wiegezellen entsprechen folgenden Standards:**

**EN 61326-1:2013**

**EN 61326-2-3:2023**

Bevollmächtigte für die Technische Dokumentation: Fr. Rosemarie Schuster

Januar 2022

(Datum /Unterschrift)



Markus Schmied  
Geschäftsleitung

Schefer Mietstapler GmbH  
Winterbrückenweg 36  
86316 Friedberg- Derching

Für Komplettierung, Montage und Inbetriebnahme gem. Betriebsanleitung zeichnet verantwortlich:

Ort: .....

Datum: .....

Verantwortlicher: .....

Firma: .....